

# Conditions générales de vente

ma liste

mis à jour le 20 juin 2022 à 12h35

## Ventes d'abonnements et de contenus numériques

### 1. DÉFINITIONS : LES TERMES CI-DESSOUS AURONT ENTRE LES PARTIES LA SIGNIFICATION SUIVANTE :

« **Abonnement** » : désigne toute souscription à une offre mise à disposition pour un prix et une durée déterminée ou indéterminée ;

« **Abonnement L'Équipe Numérique** » : désigne l'accès aux Contenus Numériques ou l'accès aux Contenus Numériques et aux éditions Numériques L'Équipe ou l'accès aux Contenus Numériques et aux éditions Numériques L'Équipe, France Football et Vélo Magazine sur les Supports Numériques, moyennant le versement d'un prix dans les conditions du Contrat ;

« **Abonnement à une Publication papier** » : désigne la fourniture à intervalles réguliers d'une Publication sur support papier L'Équipe, France Football, Vélo Magazine, moyennant le versement d'un prix dans les conditions du Contrat et qui peut être souscrits par tout canal (coupon, Bulletin d'Abonnement, téléphone, web, etc.) ;

« **Abonné** » désigne un Membre qui a souscrit à l'une des offres d'abonnement proposées sur les Supports Numériques ou l'une offre d'abonnement d'une ou plusieurs Publication sur support papier L'Équipe, au supplément France Football ou au magazine Vélo Magazine édités par la société L'ÉQUIPE SAS

« **Achat Immédiat** » : achat d'une ou plusieurs éditions Numériques L'Équipe, Vélo Magazine et/ou d'une Carte Cadeau ;

« **Carte Cadeau** » : désigne une carte cadeau physique ou numérique vendue sur le Site, permettant d'offrir un Abonnement dont la durée dépend de la valeur faciale de la Carte Cadeau, et dont les conditions d'utilisation sont détaillées dans le descriptif produit sur le Site ;

« **Contenus Numériques** » : désigne l'ensemble des informations accessibles sur les Supports Numériques, notamment les articles, les podcasts, les photos, les vidéos, les jeux-concours, les liens hypertextes, les flux RSS, les signes distinctifs, marques, logos etc. Les Contenus sont des produits et/ou services mis à la disposition de l'Utilisateur, le Membre et/ou l'Abonné. Il est précisé que la visualisation des vidéos est soumise aux conditions de diffusion du pays de consultation ;

« **Client** » : désigne tout Membre des Supports Numériques proposés par L'EQUIPE 24/24 susceptible de souscrire à un Abonnement sur les Supports Numériques ou sur les Supports Papier et/ou d'effectuer un Achat Immédiat sur les Supports Numériques ;

« **Compte** » : désigne l'espace personnel mis à la disposition du Client sur les Supports Numériques, accessible, après s'être identifié grâce à ses identifiants de connexion. Il contient

notamment les informations relatives à la gestion de l'Abonnement, des communications électroniques et d'effectuer un Achat Immédiat ;

« **Conditions Générales de Vente** » ou « **CGV** » : désigne l'ensemble des stipulations énoncées dans le présent document ;

« **Conditions Particulières** » : désignent ensemble des stipulations spécifiques à chacune des Offres d'Abonnement proposées par L'ÉQUIPE SAS dans le Formulaire d'Abonnement ;

« **Contrat** » : désigne l'ensemble des stipulations énoncées au sein des Conditions Générales de Vente et des Conditions Particulières ;

« **Edition Numérique L'Équipe, France Football, Vélo magazine** » : désigne la version numérique d'un numéro du quotidien L'Équipe ou d'un numéro magazine L'ÉQUIPE ou de son supplément France Football ou du mensuel Vélo magazine enrichie de contenus multimédia additionnels accessibles sur les Supports Numériques ;

« **Edition Papier des Publications** » : édition des Publications sur support papier ;

« **Force Majeure** » : désigne tout événement en dehors du contrôle raisonnable de L'ÉQUIPE SAS, tel que les guerres, insurrections, attaques terroristes, incendies, explosions, tempêtes, inondations, tremblements de terre, naufrages, épidémies, pandémies ou toute autre catastrophe naturelle, tout fait du prince, ou tout autre événement remplissant les conditions de la force majeure en vertu de l'article 1218 du Code Civil.

« **Formulaire ou Bulletin d'Abonnement** » : désigne tout document papier ou numérique contenant l'Offre d'Abonnement et les Conditions Particulières ;

« **L'ÉQUIPE SAS** » : société par actions simplifiée, éditrice des Publications, de l'édition Numérique L'Équipe, France Football et Vélo Magazine, des Contenus Numérique, immatriculée au Registre du commerce et des sociétés de Nanterre sous le numéro 332 978 485, dont le n° de TVA intracommunautaire est FR76332978485, et dont le siège social est situé, 40/42, quai du Point du Jour - Boulogne-Billancourt (92100) ;

« **Membre** » désigne une personne physique ou morale qui s'est enregistrée pour accéder à des services gratuits et/ou payants des Supports Numériques ;

« **Offre(s) d'Abonnement** » : Offres contenues au sein du Formulaire d'Abonnement proposées par L'ÉQUIPE SAS au Client relatives à la souscription à un Abonnement ;

« **Publication(s)** » : version papier du quotidien national L'Équipe et de son supplément le magazine L'Équipe, du magazine mensuel Vélo Magazine ou du magazine France Football ;

« **Utilisateur** » : désigne une personne physique qui consulte le site [www.lequipe.fr](http://www.lequipe.fr) ou [www.francefootball.fr/](http://www.francefootball.fr/) ou les Supports Mobiles éditées par L'Équipe ou France Football ;

« **Site Web** » : le site internet accessible depuis les URL [www.lequipe.fr](http://www.lequipe.fr), [www.francefootball.fr/](http://www.francefootball.fr/), [/velomagazine/](http://www.velomagazine.fr/) et les autres sites internet édités par la société L'Équipe 24/24, filiale à 100% de L'EQUIPE SAS ;

« **Supports Mobiles** » : désigne les applications mobiles L'Équipe désignent les applications mobiles « Le journal L'Équipe » et « L'Équipe » téléchargeables gratuitement sur l'App Store et sur

Google Play, applications donnant accès aux éditions Numériques L'Équipe et aux Contenus Numériques ;

## **2. OBJET :**

L'ÉQUIPE SAS propose au Client de souscrire un Abonnement et/ou d'effectuer un Achat Immédiat dans les termes et conditions du Contrat.

## **3. OPPOSABILITÉ DU CONTRAT :**

Le Contrat opposable au Client est celui en vigueur à la date de la souscription à l'Abonnement ou d'un Achat Immédiat. L'ÉQUIPE SAS se réserve la faculté de modifier le Contrat moyennant le respect d'un préavis de trente (30) jours durant lequel l'ÉQUIPE SAS informera le Client de ladite modification. Le Client disposera alors de la faculté de résilier ou non le Contrat. L'ÉQUIPE SAS recommande au Client d'imprimer et/ou de télécharger le Contrat afin d'en conserver une copie.

## **4. CONDITIONS PARTICULIÈRES DES OFFRES D'ABONNEMENT :**

Les informations relatives à la durée, au prix et aux modalités de résiliation d'un Abonnement sont précisées au sein du Formulaire d'Abonnement.

Les Abonnements souscrits sont dédiés à une utilisation exclusivement personnelle, non professionnelle et non marchande.

## **5. ACCÈS À L'ÉDITION NUMÉRIQUE L'ÉQUIPE, FRANCE FOOTBALL OU VÉLO MAGAZINE :**

Lorsque le Client souscrit à un ou des produits via un Support Mobile, il aura accès à son ou ses produits uniquement via le même Support Mobile, sauf s'il effectue une opération de synchronisation de compte. Cette action lui permettra soit de créer un Compte Client soit de rattacher son Abonnement souscrit sur l'Application Mobile à un Compte Client existant. Il pourra alors consulter son ou ses produits sur le Site Web et via les Supports Mobiles.

Lorsque le Client souscrit à un ou des produits via le Site Web, il aura accès à son ou ses produits sur le Site Web et via les Supports Mobiles.

L'édition Numérique L'Équipe du jour est consultable en ligne à partir de 0 heure 30 minutes du matin (heure française) et pendant trente (30) jours consécutifs sur le Site Web et pendant 60 jours sur l'Application Mobile.

Les Clients ayant souscrit à un Abonnement L'Équipe Numérique sur le Site Web ont également accès aux éditions Numériques L'Équipe pour la durée de leur Abonnement en fonction de l'offre souscrite.

Les Clients ayant souscrit à un Abonnement papier via les Sites Web ont également accès à la version numérique de leur Publication.

## **6. ACCÈS AUX CONTENUS NUMÉRIQUE :**

Pour tout Achat Immédiat de Contenus Numérique ou souscription d'un Abonnement L'Équipe Numérique effectué(e) depuis un Support Mobile, le Client a accès aux Contenus Numérique uniquement via le Support Mobile, sauf s'il effectue une opération de synchronisation de compte. Cette action lui permettra soit de créer un Compte Client soit de rattacher son Abonnement souscrit

sur le Support Mobile à un Compte Client existant. Il pourra alors consulter son ou ses produits sur le Site Web et via les Supports Mobiles

Pour tout Achat Immédiat ou souscription d'un Abonnement L'Équipe Numérique ou d'un Abonnement au journal L'Équipe (donnant droit à la version papier + version numérique) effectué sur le Site Web, le Client a accès aux Contenus Numérique sur le Site Web et sur le Support Mobile.

Les Contenus Numérique achetés à l'unité sont consultables en ligne à partir de 6 heures du matin (heure française) et pendant 14 jours consécutifs. Aucune prolongation de durée de consultation ne sera acceptée en cas de non consommation, totale ou partielle, desdits Contenus Numérique.

## **7. SOUSCRIPTION À UN ABONNEMENT ET ACHAT IMMÉDIAT :**

Pour souscrire à un Abonnement ou effectuer un Achat Immédiat sur le Site Web, le Client doit préalablement activer son Compte Client. Le Client sélectionne ensuite sur le Site Web l'Offre d'Abonnement ou l'Achat Immédiat qui l'intéresse et procède au paiement. Le Client recevra un email accusant réception de la souscription à l'Abonnement ou de l'Achat Immédiat effectué, et reprenant les informations suivantes :

- Offre d'Abonnement choisie ou le Contenu L'Équipe Numérique acheté ;
- montant exact facturé ;
- modalités de paiement.

Cet email vaut acceptation de la commande par L'ÉQUIPE SAS et valide la transaction.

Pour souscrire à un Abonnement ou effectuer un Achat Immédiat sur l'Application Mobile, le Client sélectionne sur l'Application Mobile, l'Offre d'Abonnement ou l'Achat Immédiat qui l'intéresse et procède au paiement directement auprès de l'App Store ou de Google Play et accepte ses Conditions Générales de Vente.

Pour souscrire à un Abonnement sur support papier, le Client doit remplir le Bulletin d'Abonnement et les renvoyer à l'adresse indiquée sur le Bulletin.

L'ÉQUIPE SAS se réserve le droit de refuser toute commande d'un Client avec lequel existerait un litige de paiement relatif à une offre précédente, sans que le Client ne puisse prétendre à une quelconque indemnité.

## **8. DURÉE :**

Tout Abonnement est souscrit pour la durée indiquée dans l'Offre d'Abonnement choisie.

## **9. PRIX :**

Le prix d'un Abonnement est exprimé et payable en Euros toutes taxes comprises.

Les offres promotionnelles ne sont valables que pendant leur durée de validité. A défaut de précision, les offres promotionnelles demeurent valables trois mois à compter de la réception de l'offre. Les promotions ne sont pas cumulables entre elles.

Certaines Offres d'Abonnement permettront au choix du Client un paiement en une seule fois ou un paiement mensuel.

Le Client est seul responsable du paiement effectif de l'Abonnement souscrit. En cas d'incident de paiement, L'ÉQUIPE SAS peut résilier de plein droit l'Abonnement, sans préjudice de toute action que L'ÉQUIPE SAS pourrait mener à l'encontre du Client.

## **10. MODALITÉS DE PAIEMENT :**

### **10.1. Pour tout Abonnement ou Achat Immédiat via le Site Web et les Supports Mobiles**

- Par carte bancaire :

Le paiement du prix d'un Abonnement ou d'un Achat Immédiat sur le Site Web s'effectue par l'une des cartes bancaires acceptées par L'ÉQUIPE SAS, à savoir les cartes bancaires françaises, les cartes AMEX/ Eurocard / Mastercard et Visa internationales. Le Client autorise L'ÉQUIPE SAS à débiter son compte bancaire du montant correspondant au prix de l'Abonnement ou de l'Achat Immédiat. A cette fin, le Client confirme qu'il est le titulaire de la carte bancaire à débiter et que le nom figurant sur la carte bancaire est effectivement le sien. Le Client communique les seize chiffres et la date d'expiration de sa carte ainsi que les numéros du cryptogramme visuel (les trois derniers chiffres). Dans le but d'assurer la confidentialité et la sécurité des paiements, L'ÉQUIPE SAS utilise un service de paiement sécurisé.

Le paiement du prix d'un Abonnement ou d'un Achat Immédiat sur les Supports Mobiles s'effectue via le compte Apple ou Google du Client.

Les transactions et les informations concernant l'Utilisateur sont toujours confirmées. Il est conseillé d'imprimer la confirmation et de la conserver. En tout état de cause, l'Utilisateur pourra accéder à l'enregistrement de la transaction effectué automatiquement sur son Compte Client. L'Utilisateur a également accès à toutes les coordonnées nécessaires pour contacter le Service Client en cas de problème.

Le Client est seul responsable du paiement effectif de l'Abonnement souscrit. En cas d'incident de paiement, L'ÉQUIPE SAS peut résilier de plein droit l'Abonnement, sans préjudice de toute action que L'ÉQUIPE SAS pourrait mener à l'encontre du Client.

### **10.2. Pour tout Abonnement via le Formulaire d'Abonnement papier ou par tout canal autre que le numérique**

Le règlement du prix de l'Abonnement pourra s'effectuer selon l'Offre d'Abonnement proposée soit :

- par paiement sur cartes bancaires. Toutes les cartes bancaires françaises sont acceptées ainsi que les cartes Eurocard / Mastercard et Visa internationales.

- par prélèvements récurrents sur cartes bancaires : toutes les cartes bancaires françaises sont acceptées ainsi que les cartes Eurocard / Mastercard et Visa internationales. De façon à éviter l'interruption des prélèvements et du service de l'Abonnement, le Client devra, à l'expiration de la validité de sa carte bancaire, communiquer à L'ÉQUIPE SAS ses nouvelles coordonnées bancaires.

- par chèque bancaire : en euros tiré sur un compte détenu en France, soit à l'ordre de L'ÉQUIPE SAS « Vélo Magazine », soit à l'ordre de L'ÉQUIPE SAS « L'Équipe », soit à l'ordre de L'ÉQUIPE SAS « France Football », accompagné de la version imprimée du Formulaire d'Abonnement dûment renseigné et signé et adressé à l'adresse indiquée à l'article 20 ci-après.

- par virement bancaire : le Client doit adresser au Service Clients Abonnements la version imprimée du Formulaire d'Abonnement dûment renseigné et signé en indiquant également la date de virement et le montant indiqué.

- par prélèvement SEPA : lors de la souscription d'un Abonnement, le Client doit signer le mandat et l'assortir d'un relevé d'identité bancaire portant les coordonnées bancaires (IBAN/BIC). Une « Référence Unique de Mandat » (RUM) est attribuée et communiquée au Client lors de l'installation de l'Abonnement et demeure conservée par le Service Clients.

Le Client s'engage à communiquer, lors de toute conclusion d'un Abonnement par prélèvement automatique et de signature d'un mandat, des informations exactes et complètes et d'informer dans les meilleurs délais L'ÉQUIPE SAS de toute modification desdites informations survenues en cours de Contrat à l'adresse mentionnée à l'article 20 ci-dessous. Toute révocation du mandat de prélèvement SEPA entraînera la résiliation du Contrat d'Abonnement.

Cette référence devra être conservée par le Client à charge pour ce dernier de la mentionner dans toute demande de modification ou de révocation dudit mandat adressée au Service Client (coordonnées à l'article 20 ci- après).

Toute demande de révocation du mandat SEPA devra être adressée par lettre recommandée avec accusé de réception. En cas d'impayé, la société se chargera de représenter le prélèvement du Client correspondant au prix à payer. Pour un deuxième impayé, la société se réserve le droit de suspendre définitivement l'Abonnement, tout en demandant au Client de régler par chèque les exemplaires expédiés et qui n'auraient pas été réglés du fait des impayés.

## **11. LIVRAISON :**

- Modalités de Livraison : La Publication est servie par la Poste ou en portage en fonction des possibilités de livraison à l'adresse indiquée par le Client sur le Formulaire d'Abonnement. Le Client est tenu de vérifier l'exactitude des informations communiquées à ce titre. L'ÉQUIPE SAS ne saurait être tenue responsable d'un manque d'indication ou d'une erreur concernant l'adresse de livraison.

- Changement d'adresse définitif : Le Client peut modifier son adresse de livraison en la communiquant au Service Client dont les coordonnées sont indiquées à l'article 20 ci-après. La nouvelle adresse sera prise en compte dans un délai variant en fonction de la périodicité de la Publication d'une semaine à un mois. L'ÉQUIPE SAS ne garantit pas au Client pouvoir assurer les mêmes conditions de livraison.

- Changement d'adresse temporaire : Il est possible durant les congés et/ou déplacements temporaires (période minimum de sept (7) jours jusqu'à trois (3) mois maximum) de faire suivre la Publication en France métropolitaine sous réserve d'indiquer la nouvelle adresse et la période du congé ou du déplacement par courrier au Service Clients Abonnements à l'adresse indiquée à l'article 20 ci-après.

La livraison au sein de la nouvelle adresse sera effective à l'issue d'un délai de dix (10) jours à compter de la notification précitée. Dans cette hypothèse, L'ÉQUIPE SAS ne garantit pas au Client pouvoir assurer les mêmes conditions de livraison.

- Délais de livraison : Les premiers numéros des Publications sont livrés dans un délai moyen de trois semaines à compter de la date d'enregistrement de la commande. Ce délai ne saurait excéder une période de trente (30) jours à compter du paiement de l'Abonnement par le Client.

Les horaires et délais de livraison sont ceux pratiqués par les services postaux et les services de portage. L'ÉQUIPE SAS décline toute responsabilité en cas de défaut et/ou de retard d'acheminement des Publications causés par un dysfonctionnement total ou partiel du service postal ou de portage.

Le Client est tenu de signaler immédiatement à l'ÉQUIPE SAS tout dysfonctionnement de livraison. À défaut l'ÉQUIPE SAS ne dédommagera le Client que de sept numéros maximum pour L'Équipe, d'un numéro pour France Football et un numéro pour Vélo magazine.

- Suspension de la livraison :

Le Client peut suspendre provisoirement (période minimum de sept (7) jours jusqu'à trois (3) mois maximum) les livraisons sous réserve de le notifier, au moins dix (10) jours à l'avance, au Service Clients Abonnements à l'adresse indiquée à l'article 20 ci-après.

La durée initiale de l'Abonnement sera prolongée, sans coût additionnel, de la durée de la suspension des livraisons des Publications.

L'éditeur peut suspendre l'Abonnement en cas de litige avec le Client (impayé, non-paiement de facture...).

Après régularisation, l'Abonnement reprendra pour le nombre de numéros restant à servir.

## **12.DROIT DE RÉTRACTATION :**

- Pour un Abonnement au journal (donnant droit à la version papier + version numérique) :

Le Client dispose d'un droit de rétractation de quatorze (14) jours à compter de la réception de la première Publication. Dans le cas où ce délai expire un samedi, un dimanche ou un jour férié, il est prolongé jusqu'au premier jour ouvrable suivant. Le Client peut exercer son droit de rétractation, sans avoir à justifier d'un quelconque motif. Pour exercer son droit de rétractation, le Client doit adresser sa demande par courrier électronique à [abo@velomagazine.fr](mailto:abo@velomagazine.fr), [abo@lequipe.fr](mailto:abo@lequipe.fr) ou [abo@francefootball.fr](mailto:abo@francefootball.fr), ou par courrier postal au Service Clients Abonnements à l'adresse indiquée à l'article 20 ci-après.

A cet effet, L'ÉQUIPE SAS a mis à disposition du Client, en annexe des présentes CGV, son formulaire type de rétractation.

En cas d'exercice du droit de rétractation, L'ÉQUIPE SAS rembourse au Client le paiement de l'Abonnement moins le prix des Publications déjà reçues. L'ÉQUIPE SAS effectue ce remboursement en utilisant le même moyen de paiement que celui utilisé par le Client pour la transaction initiale.

- Pour un Abonnement 100% numérique :

Conformément à l'article L. 221-18 du Code de la Consommation, le Client dispose en principe d'un délai de quatorze (14) jours à compter de la conclusion du Contrat d'Abonnement, pour exercer son droit de rétractation.

Cependant, conformément à l'article L. 221-25 du Code de la Consommation, ce droit ne pourra être exercé pour les Abonnements, Abonnement à L'Equipe Numérique ou aux éditions Numériques France Football ou Vélo Magazine, dont l'exécution aura débuté avec l'accord préalable et exprès du

Client avant la fin du délai de rétractation et renoncement exprès de celui-ci à son droit de rétractation.

Ainsi, en concluant un Contrat d'Abonnement, le Client reconnaît expressément avoir souhaité le commencement de l'exécution du Contrat et la réception des Contenus Numérique avant la fin du délai de rétractation précité, avoir renoncé par conséquent à son droit de rétractation, et avoir été préalablement informé de toutes les conséquences découlant de son renoncement à son droit de rétractation.

- Pour un Achat Immédiat (hors Carte Cadeau) :

Conformément à l'article L. 221-28 10° du Code de la Consommation, et par exception à l'article L. 221-18 du Code de la Consommation, le Client ne bénéficie pas d'un droit de rétractation.

- Pour une Carte Cadeau (non activée/utilisée) :

Le Client dispose d'un droit de rétractation de quatorze (14) jours à compter de la réception de la Carte Cadeau. Dans le cas où ce délai expire un samedi, un dimanche ou un jour férié, il est prolongé jusqu'au premier jour ouvrable suivant. Le Client peut exercer son droit de rétractation, sans avoir à justifier d'un quelconque motif. Pour exercer son droit de rétractation, le Client doit adresser sa demande par courrier électronique ou par courrier postal au Service Clients aux coordonnées indiquées à l'article 20 ci-après.

A cet effet, L'ÉQUIPE SAS a mis à disposition du Client, en annexe des présentes CGV, son formulaire type de rétractation.

En cas d'exercice du droit de rétractation, L'ÉQUIPE SAS rembourse au Client le prix de la Carte Cadeau. L'ÉQUIPE SAS effectue ce remboursement en utilisant le même moyen de paiement que celui utilisé par le Client pour la transaction initiale.

Le Client comprend et accepte que le droit de rétractation décrit ci-dessus ne saurait être applicable que dans la mesure où le Client n'a pas encore activé la Carte Cadeau. Le Client ne bénéficiera donc plus d'un droit de rétractation si la Carte Cadeau a été activée ou utilisée de quelque manière que ce soit.

### **13. GARANTIES LEGALES :**

L'EQUIPE SAS est tenue des défauts de conformité des Editions Papier des Publications, [des Cartes Cadeaux physiques] ou tout autre bien meuble corporel (articles L. 217-4 à L. 217-16 du Code de la Consommation) et des vices cachés dans les conditions prévues aux articles 1641 à 1649 et 2232 du Code Civil.

Lorsqu'il agit en garantie légale de conformité, le Client :

- bénéficie d'un délai de deux ans à compter de la livraison du bien pour agir ;

- peut choisir entre la répartition ou le remplacement du bien, sous réserve que le choix du Client n'entraîne pas un coût manifestement disproportionné au regard de l'autre modalité, compte tenu de la nature ou de la valeur du bien ou de l'importance du défaut ;

- est dispensé de rapporter la preuve de l'existence du défaut de conformité du bien durant les vingt-quatre (24) mois suivant la délivrance du bien.

En outre, la garantie légale de conformité s'applique indépendamment de la garantie commerciale éventuelle consentie. Aucune garantie commerciale n'est accordée par L'EQUIPE SAS en sus de la garantie légale.

Le Client peut décider de mettre en oeuvre la garantie contre les défauts cachés de la chose vendue au sens de l'article 1641 du Code civil. Dans cette hypothèse, le Client peut choisir entre la résolution de la vente ou une réduction du prix de vente conformément à l'article 1644 du Code civil.

#### **14. PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE :**

L'ÉQUIPE SAS est titulaire des droits de propriété intellectuelle sur tous les éléments qui composent les Publications, les éditions Numériques L'Equipe, France Football ou Vélo Magazine et les Contenus Numérique, tels que les marques, logos, textes, photographies et images, ou s'est vue concéder les licences nécessaires sur les droits de propriété intellectuelle y afférent. Le Contrat ne saurait conférer au Client un quelconque transfert de droits de propriété intellectuelle sur ces éléments. Les marques « L'Equipe », « le magazine L'Equipe », « France Football » et « Vélo Magazine » sont des marques enregistrées. Toute reproduction, représentation, diffusion ou exploitation de quelque nature que ce soit et par quelque moyen que ce soit de l'un quelconque des éléments susvisés, sans l'autorisation écrite et préalable de L'ÉQUIPE SAS, est strictement interdite et constituerait un acte de contrefaçon sanctionné par le Code de la Propriété Intellectuelle.

#### **15. PROTECTION DES DONNÉES À CARACTÈRE PERSONNEL :**

L'EQUIPE SAS s'engage à respecter la vie privée de ses Clients en collectant et traitant les données à caractère personnel de ces derniers sur les Supports Mobiles, le Site Web et les versions papier des Publications conformément à la réglementation applicable en matière de protection des données.

Pour connaître les différentes modalités de collectes et de traitements des données, des modalités d'exercices des droits des Clients, l'EQUIPE SAS vous invite à consulter sa politique de confidentialité en cliquant sur les liens ci-dessous à contacter le Délégué à la Protection des Données à l'adresse e-mail suivante : [dpo@amaury.com](mailto:dpo@amaury.com)

[Lien vers la politique de confidentialité](#)

Le Client a la possibilité de s'inscrire sur la liste d'opposition au démarchage téléphonique accessible [ici](#) .

#### **16. RESPONSABILITÉ :**

L'ÉQUIPE SAS ne pourra être tenue responsable ou considérée comme ayant failli au Contrat pour toute inexécution, lorsque la cause du retard ou de l'inexécution est liée à l'inexécution du Contrat imputable au Client ou à un cas de Force Majeure.

Le Client reconnaît qu'il conclut le Contrat pour un usage strictement personnel. Par conséquent, L'EQUIPE SAS ne saurait en aucun cas voir sa responsabilité engagée en cas de préjudices liés à l'activité professionnelle du Client, y compris en cas de perte de chiffre d'affaires, de perte de clientèle, de manque à gagner, de perte de données ou de préjudice réputationnel, subi par le Client.

#### **17. RÉSILIATION D'UN ABONNEMENT :**

À l'initiative de L'ÉQUIPE SAS

Résiliation pour manquement : en cas de non-respect du Contrat par le Client, L'ÉQUIPE SAS peut résilier de plein droit l'Abonnement, sans préjudice de toute action que L'ÉQUIPE SAS pourrait mener à son encontre. Aucune somme ne sera remboursée au titre de la résiliation anticipée par L'ÉQUIPE SAS.

Si l'Abonnement est en situation d'impayé ou non-paiement de facture, le Client s'engage à régler à l'éditeur les exemplaires livrés et non payés pour clôture de son Compte Client.

Résiliation en cas d'impossibilité d'assurer la prestation : en cas de non-réception répétées et à défaut de solution d'amélioration du service, L'ÉQUIPE SAS se réserve la possibilité d'interrompre le Contrat et s'engage à rembourser le Client des numéros payés et non servis.

#### À l'initiative du Client

Résiliation d'un Abonnement Numérique ou d'une option France Football ou Vélo Magazine, sans engagement reconductible par tacite reconduction : Le Client pourra résilier son Abonnement via le formulaire de résiliation présent dans la partie « aide et contact » du Site Web ou par courrier électronique à l'adresse abonumerique@lequipe.fr pour un Abonnement 100% Numérique L'Équipe ou Vélo Magazine ou par courrier postal à l'adresse suivante: L'ÉQUIPE SAS - Service Abonnements numériques - 40/42, quai du Point du Jour, 92100 à Boulogne-Billancourt - France. L'ÉQUIPE SAS accusera réception de ladite demande de résiliation par courrier électronique. La résiliation prendra effet à l'échéance des numéros payés par le dernier prélèvement effectué.

Résiliation d'un Abonnement Numérique avec engagement : Le Client pourra, à compter de la fin de la période d'engagement de douze (12) mois et jusqu'à deux (2) jours avant l'échéance, résilier son Abonnement via le formulaire de résiliation présent dans la partie « aide et contact » du Site Web ou par courrier électronique à l'adresse abonumerique@lequipe.fr pour un Abonnement 100% Numérique L'Équipe ou Vélo Magazine ou par courrier postal à l'adresse suivante: L'ÉQUIPE SAS - Service Abonnements numériques - 40/42, quai du Point du Jour, 92100 à Boulogne-Billancourt - France. L'ÉQUIPE SAS accusera réception de ladite demande de résiliation par courrier électronique.

La résiliation prendra effet à l'échéance des numéros payés par le dernier prélèvement effectué.

Résiliation d'un Abonnement à une Publication (donnant droit à la version papier numérique ou à la version papier seule) reconductible par tacite reconduction : Le Client pourra à tout moment pendant la durée de l'Abonnement le résilier en envoyant un courrier au Service Clients à l'adresse postale indiquée à l'article 20 ci-après moyennant un préavis de 15 jours à compter de la réception de la demande du Client. La société accusera réception de la demande de résiliation par courrier postal ou électronique.

La résiliation prendra effet à l'échéance des numéros payés par le dernier prélèvement effectué.

Résiliation d'un Abonnement à une Publication (donnant droit à la version papier + numérique ou à la version papier seule) avec échéance :

Le Client pourra résilier son Abonnement par courrier envoyé au Service Clients à l'adresse postale indiquée à l'article 20 ci-après.

Si l'Abonnement est réglé, un remboursement pourra être effectué pour le crédit restant sur les exemplaires non livrés.

Si l'Abonnement est non réglé, le Client s'engage à régler à l'éditeur les exemplaires livrés et non payés pour clôture de son Compte Client.

## **18. TERME D'UN ABONNEMENT À DURÉE DÉTERMINÉE :**

Le Client est engagé pour la durée stipulée au sein de l'Offre d'Abonnement. Sauf en cas de manquement du Client, l'Abonnement prendra fin au terme de la durée souscrite.

## **19. CONSERVATION DES CONTRATS**

En application de l'article L. 213-1 du Code de la Consommation, L'ÉQUIPE SAS s'engage à conserver et à archiver sur tous supports, pendant dix (10) ans, les Contrats conclus avec le Client pour une valeur supérieure ou égale à cent vingt (120€) et à leur en garantir à tout moment l'accès. L'exercice de ce droit d'accès pourra être exercé en un courriel à [abonumerique@lequipe.fr](mailto:abonumerique@lequipe.fr).

## **20. SERVICE CLIENTS - COMMUNICATION ET NOTIFICATION :**

Toute souscription - envoi de Formulaire ou de Bulletin d'Abonnement, envoi de chèque, mandat SEPA, suspension de de livraison, exercice du droit de rétractation, changement d'adresse du Client et généralement toute notification ou correspondance relative à un Abonnement au journal doit être adressé au Service Clients Abonnements :

- pour un Abonnement L'Équipe : L'ÉQUIPE SAS - Service Clients Abonnements - 45 avenue du Général LECLERC - 60643 CHANTILLY cedex. Pour toute question relative à un Abonnement au journal (donnant droit au journal en version papier + numérique), ainsi que toute information concernant des offres en cours, le Service Clients des Abonnements papier est joignable du Lundi au Vendredi de 7h30 à 19h et de 8h à 12h le Samedi par téléphone au +33 (0)1 76 49 35 35 ou par courrier électronique : [abo@lequipe.fr](mailto:abo@lequipe.fr)

- pour un Abonnement France Football et L'Équipe numérique : FRANCE FOOTBALL - Service Clients Abonnements - 45 avenue du Général LECLERC - 60643 CHANTILLY cedex. Pour toute question relative à un Abonnement au journal (donnant droit au journal en version papier + numérique), ainsi que toute information concernant des offres en cours, le Service Clients des Abonnements papier est joignable du Lundi au Vendredi de 7h30 à 19h et de 8h à 12h le Samedi par téléphone : au +33 (0)1 76 49 33 33, Ou par courrier électronique : [abo@francefootball.fr](mailto:abo@francefootball.fr)

- pour un Abonnement Vélo Magazine : VELO MAGAZINE - Service Clients Abonnements - 45 avenue du Général LECLERC - 60643 CHANTILLY cedex. Pour toute question relative à un Abonnement au journal (donnant droit au journal en version papier + numérique), ainsi que toute information concernant des offres en cours, le Service Clients des Abonnements papier est joignable du Lundi au Vendredi de 7h30 à 19h et de 8h à 12h le Samedi par téléphone au +33 (0)1 76 49 34 34 pour tout Abonnement Vélo Magazine ou par courrier électronique : [abo@velomagazine.fr](mailto:abo@velomagazine.fr) pour tout Abonnement Vélo Magazine.

Pour toute question relative à un Abonnement 100% Numérique ou à un Achat Immédiat ou une Carte Cadeau, ainsi que toute information concernant des offres en cours, le Service Client des Abonnements numériques est joignable du Lundi au Vendredi de 9 heures à 17 heures :

- par courrier électronique à l'adresse [abonumerique@lequipe.fr](mailto:abonumerique@lequipe.fr) pour un produit lié à L'Equipe ou Vélo Magazine et France Football.

- par téléphone au +33 (0)1 76 49 35 35

- ou par courrier à l'adresse suivante : L'EQUIPE SAS - Service Abonnements numériques - 40/42, quai du Point du Jour, 92100 à Boulogne-Billancourt - France;

## **21. REGLEMENT DES LITIGES - MÉDIATEUR DE LA CONSOMMATION**

Le Client a la possibilité de recourir, en cas de contestation, à une procédure de médiation conventionnelle ou à tout autre mode de règlement des différends.

Conformément aux dispositions du Code de la consommation concernant le règlement amiable des litiges, L'EQUIPE SAS adhère au Service du Médiateur CMAP que le Client peut contacter :

- soit en utilisant le formulaire à sa disposition sur [le site internet du CMAP](#) (),
- soit par courrier électronique (consommation@cmap.fr)
- soit par courrier postal (CMAP - Service Médiation de la consommation, 39, avenue F.D. Roosevelt, 75008 PARIS).

Le Client peut également recourir au service de règlement des différends en ligne proposé par la Commission européenne conformément à l'article 14 du Règlement (UE) N°524/2013. Cette plateforme est accessible [au lien suivant](#).

## **22. LOI APPLICABLE ET JURIDICTION COMPÉTENTE :**

Le Contrat est soumis au droit français. Il en est ainsi pour les règles de fond, comme pour les règles de forme et ce, notwithstanding les lieux d'exécution des obligations substantielles ou accessoires. Tout litige en relation avec la conclusion, la validité, l'interprétation, l'exécution ou la cessation des Conditions Générales de Vente sera soumis à la compétence des tribunaux (i) du lieu du domicile de L'EQUIPE SAS ; ou (ii) du lieu du domicile du Client ; ou (iii) du lieu de livraison des Editions Papier des Publications [ou de la Carte Cadeau] le cas échéant.

## **MODELE DE FORMULAIRE DE RETRACTATION POUR UN ABONNEMENT AU JOURNAL OU UN ACHAT DE CARTE CADEAU**

(DONNANT DROIT AU JOURNAL PAPIER + NUMÉRIQUE)

Vous avez la possibilité de renoncer aux Contrat(s) souscrit(s) en nous écrivant dans un délai de 14 jours à compter de la date de réception de la première Edition Papier des Publications ou de la Carte Cadeau conformément à l'article L. 221-18 du Code de la Consommation en adressant votre rétractation par courrier à l'adresse suivante :

- Service Clients Abonnements « L'Equipe », « France Football » ou « Vélo Magazine », au 45 avenue du Général LECLERC - 60643 CHANTILLY cedex ou par email à l'adresse électronique abo@lequipe.fr, abo@francefootball.fr ou abo@velomagazine.fr.

- Par mail à [abonumerique@lequipe.fr](mailto:abonumerique@lequipe.fr) pour une Carte Cadeau.

Je soussigné(e) NOM : .....  
PRENOM.....

EMAIL : .....@.....  
.....

ADRESSE:.....  
.....

CODE POSTAL : ..... VILLE :.....

Déclare notifier par la présente ma rétractation du contrat portant sur .....

[Préciser ici le ou les abonnements souscrits],

Souscrit(s) le ..... [Indiquer la date de souscription]

Fait à .....le .....

Signature

-----